Translation/comprehension homework

**Term 2, Week 8: periodo ipotetico**

**Venice: The Most Cosmopolitan City in Italy?**

Se uno dovesse scegliere la città più spettacolare d’Italia, forse sceglierebbe Venezia. Conosciuta in molte parti del mondo per via delle sue peculiarità come città costruita sul mare, nel Rinascimento Venezia era però una città molto importante per tanti altri motivi. Possedeva un notevole impero marittimo che nessuna delle città italiane poteva eguagliare. A quel tempo, Genova, per esempio, non esercitava più il potere di una volta. Inoltre a Venezia arrivava un numero assai grande di merci e persone provenienti dal vicino Oriente—si potrebbe dire che a Venezia si trovava la mescolanza di popoli più ragguardevole in tutta Europa: europei, giudei, greci e mussulmani. Fra le loro merci, questi stranieri (parecchi dei quali erano o mercanti o studiosi) avranno portato in Italia manoscritti di opere antiche, alcune delle quali eccezionalmente rare. Inoltre, se uno storico si soffermasse sulla costituzione politica della città sulla laguna, troverebbe che, al contrario di tante altre città, Venezia era una repubblica come Firenze, e per di più una fra le città più ricche d’Italia. Sebbene città vicine, come Padova, fossero anche importanti (tra l’altro per via dello Studio che aveva la sua sede lì), la Serenissima mantenne per secoli la sua fama di centro politico di primaria importanza. Ma forse, se fossimo stati cittadini di Venezia, non avremmo trovato tanto facile la vita lì: Venezia divenne progressivamente più rigida, e meno aperta alla mobilità sociale economica politica. Se il Doge lo avesse voluto, avrebbe potuto ottenere qualsiasi cosa, insieme alla classe dell’aristocrazia.

Comprehension questions

1. Provide at least three reasons for Venice’s importance in the Renaissance.
2. To what extent was Venice a republic, as opposed to an aristocracy?
3. Would you have found it easy to live in Venice? Why or why not?